

依据教育部最新四、六级考试方案设计编写

ENGLISH READINGS

大学英语

分级计时

阅读

主编 李鹏飞

4

级



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

依据教育部最新四、六级考试方案设计编写

大学英语 分级计时 阅读

丛书主编 李鹏飞

副主编 孙丽 刘宁 柳君丽

本册主编 刘宁

4 级

外 文 出 版 社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

大学英语分级计时阅读. 4/李鹏飞主编. —北京: 外文出版社, 2005
ISBN 7-119-03934-2

I. 大… II. 李… III. 英语-阅读教学-高等学校-自学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 017816 号

外文出版社网址:

<http://www.flp.com.cn>

外文出版社电子信箱:

info@flp.com.cn

sales@flp.com.cn

大学英语分级计时阅读(四)

主 编 李鹏飞

责任编辑 李春英

封面设计 吴 涛

印刷监制 张国祥

出版发行 外文出版社

社 址 北京市百万庄大街 24 号 邮政编码 100037

电 话 (010)68995883(编辑部)
(010)68329514/68327211(推广发行部)

印 刷 北京中印联印务有限公司

经 销 新华书店/外文书店

开 本 大 32 开 字 数 220 千字

印 数 0001-8000 册 印 张 11.5

版 次 2005 年第 1 版第 1 次印刷

装 别 平装

书 号 ISBN 7-119-03934-2

定 价 16.00 元

版权所有 侵权必究

致读者

关于如何读书，先哲有许多教诲。英国作家 Samuel Smiles（塞缪尔·斯迈尔）说过：“书籍把我们引入最美好的社会，使我们认识各个时代的伟大智者”。德国哲学家 Johann Gotfride von Herder（约翰·戈特福里德·冯·赫尔德）在强调如何学习语言时说：“必须从语言中学习语法，而不是从语法中学习语法。”这两条引言可以作为我们学习英语、扩大阅读量、增强阅读理解能力的座右铭。

本套《大学英语分级计时阅读》丛书分为六册。是一套为大学本科生和具有同等学历的读者编写的快速阅读辅助教材，可供教师在英语课堂上与精读课教材同步使用，也可供大学生在课后自己计时阅读。正如你在使用本套书的过程中所能看到的：其内容取材广泛，难易适度，按照大学本科生1~6级一级级之间客观存在的英语水平和综合知识的差异，使课文内容阶梯上升。语言现象由简到繁，词汇范围由窄到宽，课文难度步步高，深度广度渐次加大。文字内容力求规范、情趣多样、知识性强，从哲理上对读者有所启迪。

一、本丛书的编写结构

本丛书共分六册，与大学本科的英语教学一到六年级的分级一一对应，一级一册。其课文篇幅和难度逐册加大，尽量与相应的级差相适合，每课课文的生词数量不得超过该级大纲规定的百分之三，即以500词的课

文为例，生词量不得超过 15 个。至于语法现象，因为高中阶段学生实际上已将语法学完了一遍，故对各课中的语法现象不作太大限制，但其句式长短、结构的复杂性都有严格控制。

本丛书的每个分册编有课文 50 篇，长度由第一分册的 300~400 词左右到第五、六分册的 600 到 700 词左右。每 10 篇课文划为一个单元，每单元后附有各课的练习答案。

为使本书的读者学用方便，对所阅读的课文有较深刻的理解，每课后均编有 10 个阅读理解和 5 个词汇用法多项选择题目（共 15 题）。每课课文均附有与课文内容尽量贴切的译文。这些练习设置的目的，一是供读者检查自己阅读理解的实际程度和答对率，二是检查自己对该篇课文中重点词语用法的理解水平。如果感觉没有把握或答错了，可及时翻阅单元后面所附的解释，并适当重读或查阅工具书以求得到明晰透彻的理解。

本丛书每课课文后的注释部分，根据繁简适度的原则，对文章作者的意图以及有关的语言现象（语法难点和词汇用法）所作的解释，都尽量做得适合读者的具体水平，以期为读者提高阅读能力、顺利通过相应的等级考试铺平道路。

二、阅读速度的控制和阅读理解的深度

如何控制自己的阅读速度？近两年来，大学英语教学界对快速阅读有一些不同的看法，主要的分歧点是读快了就没有质量可言。其实这是一种误解，理论是：（a）阅读速度是一个相对而论的东西，它是由多种因素决定的，如所读材料文字本身的难度，文字所承载的知

识内容的难度，还有阅读者语言水平与知识水平的高低。要读一本很难的数学书，若其中有很多难题要解，即使是专门学数学的人也不可能一目十行。反之，多数人阅读报纸不会是逐字阅读的。正如 Francis Bacon（培根）所说的：“书有可浅尝者，有可吞食者，少数则须细嚼慢咽”；(b) 应当肯定，快读确有提高效率的价值。在读者具有一定基础的情况下，快读易于掌握所读内容的全局，易于从文章的整体结构出发了解和把握其主题思想、主要论点和论据以及作者所作的推论和结论。从这一点上讲快比慢好。至于文章的细节和词语用法的深入学习可在初读之后进行；(c) 快读确是一种包含很多技能技巧的本领。快读教学中所用的各种训练方法，如以意群（sense group）为单位读，以语篇的连接、替代、照应及各种逻辑、语法、词汇纽带辅助阅读；边读边注意观察作者的思路变化，注意边读边分析、边整理、边推想作者的思维导向，巧妙地运用扫读、略读和跳读等。如能养成良好的阅读习惯，结果会是“快而准”，而不会是越慢越好；(d) 快速阅读以多快的速度为宜？对于母语为英语的人来说，未经阅读训练的英美人平均阅读速度为 250wpm（每分钟阅读的词数为 250 个），经过训练后，阅读速度可以达到 350~600 个英文词。而我国大学英语高年级学生对快读的要求尚停留在 100wpm 的水平。读得慢在将来科学研究或其他技术工作中大量需要英文为载体的信息资料时就只能望洋兴叹。因此通过六级的大学毕业生应当设法把自己的阅读速度提高到每分钟 150~200 个词左右，方能基本适应客观实际的需要；(e) 系统地、严格地训练就能提高快读速度。为学会进行高速有效地阅读，决不能停留在“恨铁不成钢”

的阶段，而需要实实在在、循序渐进地进行快速阅读的训练。为促进这种训练，首先是选取梯度及难度与自己的实际水平相符的情趣多样的好教材，这样就会越读越想读，越读越易读。这就是本书编写的主要意图之一。从读者主观上讲，要精神专一，雷打不动，并且要有意识地去培养自己的计时阅读习惯，将本教程上面标明的词数除以你所花的时间，也就得到了你的实际阅读速度。

三、要善于发掘和利用本教程的潜力，促进自己多种阅读技能的形成

很多讲述速读技巧的书上都提到过中国学生在阅读英语读物时影响速度的一些习惯，如一发现生词就停下来查阅词典；一边看课文，一边用手指去指指戳戳，停下来反复琢磨那些语言或内容难点；不相信自己的眼睛，而相信自己的嘴巴，总要动嘴一句句读出来才认为算是理解了。这些作法对快读都很不利，因为它太分散你的注意力。要想读得快就必须克服这些不良习惯。

与此同时，又要注意培养自己更理智、更有效的阅读技能。这些技能包括：

1. 阅读多种类型的材料，培养自己的适应性

世界之大，气象万千。作为一个欲求能够进行高效阅读的大学生来说，只有具有广阔的知识面，才能看懂多方面的读物。反过来讲，读懂了一些东西，才能读懂更多样、更难懂的东西。如本书第二册中有一篇题为 Hunting for Viruses on the Amazon (寻找亚马孙河地区的病毒) 的文章，讲一对美国中年夫妇成年累月地在那里

寻找微小的生物和最致命的病毒，其中说道：“We have found the loveliest diseases right in our back yard.”（我们最引以为骄傲的疾病是在自己的后院里发现的。）读完全文你会觉得文中所引述的这对夫妇讲的这句发自肺腑的话是一种激昂的陈词，而决非疯话。离开了文中特定的语言环境就无法理解。这也证明，只有见多识广，才能增长才智。

2. 注重知识整理，才能抓住读物要点

在阅读一篇文章、一段课文时，我们读懂了其中的大部分内容，并不是因为文章作者教会你懂了，而是你本来就了解它。只有其中的一部分内容、一两句话或一两个词不懂，因为任何一篇读物，都是在读者已知信息的基础上为之提供新信息的。你只有善于把这些新东西从旧东西中尽快分离出来，着重去理解它，才有收获。而要理解这些新东西，就需要在所处的上下文环境中寻找线索。也就是说“去想像”、“去推论”、“去探索”。如本书第五册第2课 Making Way for Modernity. 你会一下子被它的标题所吸引，因为 Modernity 是一个甚至在相当大的词典中都找不到的词，连 *Webster's New Collegiate Dictionary*（《韦伯斯特大学新词典》）上也没有解释，只提供了一个同义词 modernness。但因为这个词的词干意义很大众化，好赖你可以猜出它的意思是和“现代”有关。然后，你就可以带着这个似懂非懂的疑点去阅读课文，读完了你就会发现原来作者讲的是一个叫 Gordon Russell 的人看准了家具行业手工制作的致命弊病，一生致力于家具制作的机械化，后来成功地创立了现代化的家具产业公司 Gordon Russell Ltd. 的故事。像这样从大处着眼进行阅读，你就会进步得更快。

3. 阅读技巧学了就要用，多用自然成习惯

Christine Nuttall (克里斯金纳·努特尔) 在 *Teaching Reading Skills in a Foreign Language* (《外语阅读技巧的教学》) 一书中，在如何提高阅读能力方面提出了许多有用的阅读技巧。如根据词语在形成语篇中的功能 (function) 去分，可分为三种功能，即 independent functions (与语篇主题含义无关的功能)；text independent functions (课文所决定的词语在上下文中的有关功能，即与上下文含义相关的功能)；interaction-dependent functions (交互作用决定的功能，即和语用含义相关的功能)。independent functions 包括 definition (定义)，classifying (分类)，generalizing (归纳)，naming (命名)，describing (描述)，reporting (汇总；报道)，speculating (推测)，predicting (预计) 等；text independent functions 包括 asserting (断言)，exemplifying (举例)，explaining (解释)，reinforcing (强调)，explicating (明确)，hypothesizing (假设)，commenting (评论)，concluding (结论) 等；interaction-dependent functions 包括 inviting (邀请)，instructing (指示)，apologizing (道歉)，suggesting (建议)，complaining (抱怨)，complimenting (恭维)，warning (警告) 等。如果读者是个有心人，这些功能的用例在各种课文中比比皆是。可以为理解上下文提供不少有用的线索。这里仅举一例。在第五册第 11 课中有一句话：“Had her performance not been brilliant and flawless, it is quite possible that the Seeing Eye programme would never have got under way in America.” (倘若她的表现不是那么杰出和完美，导盲犬助视项目就不可能在美国得到开展。)这句话之所以费解是

由于 the Seeing Eye programme 这个术语指什么不易明白，又由于句首的 her 指认不清楚。因为在上下文中出现过一个名字 Buddy，又有 that beautiful German Shepherd Lady 的指称。在这样的情况下，就要有耐心从上下文中去寻找线索。原来在文章结尾处有一句话：“This is called THE SEEING EYE,” my father read those important words aloud。意思是说文章作者的父亲从报上为自己失明的儿子找到了一条叫做 the Seeing Eye 的新闻，讲德国人如何利用经过训练的牧羊犬为盲人带路的故事，后来作者的父亲就为自己的儿子找到了一只这样的狗，即前面行文中指的名叫 Buddy（意为“密友”）的 German Shepherd Lady。Her performance 指的就是这只狗的卓越表现。因为这条狗的榜样作用才使得 the Seeing Eye Programme 在全美展开。前文中提到的 a maid 只是替狗表达了动物对其主人无法表达的“忠告”而已。即文章作者——一个盲人，要从十四层楼上下来，到了电梯门口，电梯门开了，主人要上，狗却挡住了他的去路。主人不听，扔掉了牵狗的绳子，执意前行。这时狗把全部身体挡在了主人身前使得他前进不得。在这千钧一发之际，从房间里冲出一个女服务员大叫：“电梯门开了，但没有电梯！那里只有一个大窟窿！”在这里，是上下文中那些性别标志、虚拟语气、大写字母起到了它们特定的语言功能，从而生动地表达了动物和盲人相依为命的感人肺腑的亲密关系。

4. 学会以灵活的态度和方法理解词语

在快读实践，尤其在快读测试中，中国学生由于对英文文化的生疏感和生怕考试中出错的畏惧感，一见生词或难词就发憊。其实，只要肯用心，学会找办法对付

这些生词或难词就用不着犯愁。对于不认识的生词和难词，可用不同的策略对付它。一是有的生词由于其本身的内涵决定没有必要深究，如地名、人名、动物植物名称、疾病的名字和某些专门性的术语等，只要不是处于关键位置，可以暂时不顾，等读完全文再回头对付，或永远置之不顾。如本书第四册第16课，其标题是 The Kwinkan。课文一开头就讲 “Uncle Willy didn't have to be told that it was what the local Aborigines call a Gyinggi woman, I see you nod at this, and that she had sung, you know what that is, the old man had forced him to follow her to her home in the rocks. ... They said it was the haunt of spirits, of spirits called Kwinkan.” 乍一看来，全是生词。词典里哪儿也查不出 Kwinkan, Gyinggi 的意思，连整个的这两句话都说得很不规范，让人感到犯晕。但你再冷静地看它一两遍，就能明白这是讲土著人的习俗。Aborigines 指“土著人”，Kwinkan 是一个妖精的名字，因为有 spirits called Kwinkan 这句话，就可以推想 Gyinggi 肯定是一个土著部落名字。将这两句话的意思顺过来，就是“威利大叔不需要人们告诉他当地土著人所说的‘禁忌’女人以及她曾经唱过歌是怎么回事。我看到你点头了，看来你也知道这是怎么回事。当时那位老人逼着威利大叔跟踪‘禁忌’女人，一直到她那乱石丛中的家。其实，视察员主动提出翌日要视察的那座小山早已经是臭名远扬，那里是当地黑人的禁忌之地。他们说那里是妖精窝，他们把这些妖精叫做‘昆坎’”。这样从整体上领会上下文的意思，也就能理出一些稀奇古怪的专有名词的意思了。二是可以试验通过生词提供的构词形态形象、语音发音的形象、音节和词素构词形象设想出与之

相关的常用词语，推测出其上下文含义来。如在 One point where that became noticeable was around 1983 when Muldoon introduced voluntary unionism 一句中，unionism 和 union 词形相近，“工会”和“工联主义”就联系了起来；又如 They are sometimes also called aquanauts or oceanauts，如能想到 astronauts（宇航员），aeronauts（航空驾驶员），就不难猜到这两个词的意思是“航海员”、“潜水员”。在如何克服阅读中词语问题的困难上，Christine Nuttall 劝我们把生词分为 active, passive 和 throw-away 三种，劝读者学会在不影响理解文章中心内容的情况下，学会忽略一些难词（learn to ignore some difficult words）。这个建议值得考虑。

四、使用本教程的约法三章

俗话说：“无规矩无以成方圆”。因为一套计时阅读和其它教材不同，使用它的方法也应当有严格的规定。而做到这些必要的规定，归根结底还是对读者自己有好处。

为使本书对你产生最佳效果，请你努力做到：

1. 选定时间，集中精力，半个小时，最为适宜；
2. 不查词典，不作预习，全神贯注，获取信息；
3. 着眼意群，用脑思维，由上到下，紧抓主题；
4. 边读文章，边做习题，前因后果，联想推理；
5. 指代照应，关联词语，来龙去脉，跟踪分析；
6. 勇往直前，无需顾忌，读完练完，检查效率；
7. 严格计时，追求进取，反复训练，提高速率；
8. 快读结束，可以复习，反思疑难，清理思绪；
9. 阅读本书，务必有序，循序渐进，定有进取；

10. 坚持数年，形成好习惯，学有所成，终生受益。

以上十条希望，愿与读者共勉。当然，对于把英语作为公共外语来学的大学生来说，英语只是他们要学的众多课程之一。在短期内要想达到理想的水平是不太容易的。但我国众多的 TOEFL、GRE、MBA、EPT 和 IETS 等高强度国际英语考试高分获得者的经历表明，熟练掌握英语并不是高不可攀的。我们愿将此书献给那些敢于攀登高峰的读者。

五、大纲对阅读理解的要求与本级对阅读速度的要求

我国目前的大学英语教学分为基础阶段和提高阶段。基础阶段分为六级，称为大学英语一至六级，即 College English Bands 1~6，简称为 CET 1~6。根据学生入学水平的不同，基础阶段的教学要求分为基本要求和较高要求两种：达到四级为基本要求；达到六级为较高要求。

就阅读理解能力而论，大纲中是这样规定的：“能顺利阅读语言难度中等的一般性题材的文章，掌握中心大意以及说明中心大意的事实和细节，并能进行一定的分析、推理和判断，领会作者的观点和态度，阅读速度达到每分钟 70 词。在阅读篇幅较长、难度略低、生词不超过总词数 3% 的材料时，能掌握中心大意，抓住主要事实和有关细节，阅读速度达到每分钟 100 词。”

在大纲所列的附表一中，非常具体地规定了在大学英语的基础阶段教学中，每一级别在精读量和泛读量的量化指标，下面列表示出：

读 (的要求)							
级 别	精读量		泛读量		阅读速度		阅读技能
					一般 阅读	快速 阅读	
	词数	累计数	词数	累计数	wpm	wpm	
1	6000	6000	25000	25000	60	80	能读懂语言 难度一般的 普通题材的 文章, 学会 基本的阅读 技能
2	7000	13000	30000	55000	65	90	同上
3	8000	21000	35000	90000	70	100	能读懂语言 难度中等的 一般性题材 的文章, 学 会基本的阅 读技能
4	9000	30000	40000	130000	70	100	同上
5	10000	40000	45000	175000	70	120	能读懂语言 难度较高的 一般性题材 的文章, 学 会较高的阅 读技能
6	10000	50000	50000	225000	70	120	同上
注: 1. 基本要求指一级到四级; 较高要求指五到六级; 2. 快速阅读材料难度应低于课文, 生词不超过总词数的 3%							

六、利用本册书进行计时阅读训练时，如何把握训练速度？

本书是第四分册，与普通高校大学本科生二年级第二学期的英语水平相当。其目标是要通过四六级考试的四级考试。为了适应这一水平学生的快速阅读训练要求，本册所选课文内容都比大学英语正式教材的难度略低一些。字数多在 400 到 500 之间。因为选材时，为了保持内容的完整性，个别课文篇幅长一些，绝大部分保持这一长度。按照上述大纲中对四级考试的快速阅读目标要求为 100wpm，即每分钟达到 100 个词左右。读完一篇 400 到 500 个词的英语短文，约需 3 到 5 分钟。加上检查阅读理解的答对率、回顾、复习、弄懂疑问点，约需 10 到 12 分钟。因此，每次花半小时到 40 分钟，读完三篇为宜。当然，这要由学习者个人决定。

李鹏飞

于北京理工大学

Contents 目 录

1	How Many Lies Do the Children Tell You?	1
	孩子撒谎知多少?	
2	Role Reversal	8
	角色倒置	
3	Love Conquers All for Evicted Kittiwakes	15
	爱情至上: 三趾鸥鸟	
4	Just Across the River	22
	仅只一河之隔	
5	Baby, You Can Share My Car	28
	亲爱的, 你可以与我同车	
6	Risky Business	35
	冒险行业	
7	Sisters Are Doing It for Themselves	41
	姐妹们是为了她们自己好	
8	My Brush with Betty	48
	我遇到了贝蒂	
9	Ants Are Smart Enough to Keep Appointments	55
	聪明的蚂蚁前来赴约	
10	Fruit Loops, Dad	62
	老爸, 请吃水果圈	
11	Short People Got Short Fuses?	70
	矮个子脾气大?	

12	Tales of Crocodiles and Lightning	77
	鳄鱼与闪电的故事	
13	In-flight Naps for Pilots	84
	飞行员在飞行中需要小睡	
14	Global Food Shortage	91
	全球食品短缺	
15	Seeds of Discontent	98
	引起不和睦的种子	
16	The Kwinkan	105
	昆坎	
17	The Twelfth Cake	111
	第十二日蛋糕	
18	Last Gasp for Smokers	118
	烟民们最后的喘息	
19	One and One Is ...?	125
	一加一等于……?	
20	Education Is the Best Prevention	132
	教育是最好的防范措施	
21	Einstein's Second Thoughts about General Relativity ...	140
	爱因斯坦对于广义相对论的再思考	
22	Snakes that Shake to Electro-locate	147
	摇动尾巴进行电定位的蛇	
23	How You Play the Game	154
	运动规则	
24	Promises, Promises	160
	许诺, 许诺	
25	Store the Nuclear Weaponry	167
	核武器技术存储库	
26	Insecticide and Environment	174
	杀虫剂与环境	